



Tele ötlettel

Conrad Szaküzlet 1067 Budapest, Teréz krt. 23. Tel: (061) 302-3588  
Conrad Vevőszolgálat 1124 Budapest, Jagelló út 30. Tel: (061) 319-0250

### DET3R elektronikus beszűrő hőmérő Rend. sz. 12 33 20

#### 1. Funkciók

- Aktuális hőmérséklet, MAX/MIN/HOLD funkció
- T 90 mérési idő kb. 8 mp.
- Lekapcsoló automatika tartós mérési funkcióval.
- 105 mm-es beszűrőérzékelő • vízálló, kalibrálható • háztartás, a szakma és a hobbi számára, élelmiszerhez is a HACCP szerint • műanyagtokkal és csattal • elemmel együtt

#### 2. Nyomógombok.

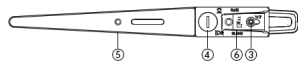
- 1 ON/OFF (be/ki) gomb
- 2 MAX/MIN/HOLD (maximum/minimum/tartás)
- 3 °C/°F gomb

#### 3. ház

- 4 Elemtartó
- 5 Műanyagtok
- 6 Csatt



gomb



#### 4. Kezelés

- Vegye le a védőfóliát a kijelzőről.
- Nyissa ki az elemtartót úgy, hogy a fedelét egy pénzérmével az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja (a nyíl iránya: OPEN (nyitva) felirat).
- Rakja be a gombelemet (LR 44) a pozitív pólussal (+) felfelé.
- Zárja le ismét az elemtartót (a nyíl iránya: CLOSE (zárva) felirat).
- A kijelző összes szegmense rövid időre felvillan.
- A készülék most üzemkész.
- A kijelzőn a pillanatnyi hőmérséklet látható.
- Az érzékelő a szonda hegyében helyezkedik el.
- Normál üzemmódban nyomja meg a **MAX/MIN/HOLD gombot**.
- A kijelzőn a "HOLD" (tartás) kiírás jelenik meg.
- A mért hőmérséklet-érték tartásba kerül.
- Normál üzemmódban nyomja meg háromszor a **MAX/MIN/HOLD gombot**, és visszajut a normál üzemmódba.

##### 4.1 MAX/MIN funkció

- Normál üzemmódban nyomja meg kétszer a **MAX/MIN/HOLD gombot**, és a kijelzőn a legutóbbi kinullázás után mért maximum-hőmérséklet (MAX) jelenik meg.
- Nyomja meg még egyszer a **MAX/MIN/HOLD gombot**, és a kijelzőn a legutóbbi kinullázás után mért minimum-hőmérséklet (MIN) jelenik meg.
- Nyomja meg még egyszer a **MAX/MIN/HOLD gombot**, és visszajut a normál üzemmódba.
- Ha a Max./Min. üzemmódban a hőmérséklet a kijelzett érték fölé emelkedik, vagy alája süllyed, a hőmérséklet-érték dinamikus frissítésre kerül.
- A tárolt maximum- és minimum-érték törlése céljából tartsa a megfelelő üzemmódban az

**MAX/MIN/HOLD gombot** 3 másodpercig megnyomva, mialatt a MAX ill. MIN érték látható a kijelzőn.

- "----" jelenik meg a kijelzőn.
- A **MAX/MIN/HOLD gombbal** tér vissza a normál üzemmódba.

##### 4.2 Kikapcsolás

- Nyomja meg az **ON/OFF gombot** 2 másodpercig.
- Az "OFF" (ki) kiírás villog a kijelzőn.
- A készülék kikapcsolódik.
- Ha nem használjuk a készüléket, kb. 10 perc múlva kikapcsolódik.

##### 4.3 Átkapcsolás °C/°F között

- Nyomja meg egy hegyes tárggyal a hátoldalon lévő nyílás mögötti szűrke gombot, hogy váltszon a °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) hőmérséklet-egység között.

##### 4.4 Hosszúidejű mérések

- Normál üzemmódban nyomja meg a **MAX/MIN/HOLD gombot** 3 másodpercig.
- A kijelzőn X jelenik meg.
- Az automatikus lekapcsolási funkciót ezzel hatástalanította.
- Ha nyomva tartja a **MAX/MIN/HOLD gombot**, az automatikus lekapcsolási funkciót ezzel újra aktívá tette.

#### 5. Kalibrálás

2) Nyomja a ON/OFF gombot.

- Dugja be a készülék érzékelőhegyét 3 percre jeges vízbe, amíg a kijelzett hőmérséklet már nem változik ( $\pm 2^\circ\text{C}$ ).
- Jeges víz készítése: töltsön meg egy termoszpalcakot lehetőleg apróra tört jégkockákkal. Majd töltsse fel a termoszpalcakot hidegvízzel, hogy már ne maradjon bezárt levegő a jég között. Kb. 30 perc múlva a termoszpalcakban lévő jeges víz hőmérséklete beáll  $0^\circ\text{C}$  ( $+0,1^\circ\text{C}$ ) értékre. A termoszpalcak minőségétől függően ez a hőmérséklet akár 24 óráig is állandó marad.
- Eközben az érzékelőnek legalább kétharmadig be kell merülnie a vízbe.
- Tartsa megnyomva a °C/°F gombot (kb. 3 másodpercig), hogy a kalibrálási üzemmódba jusson.
- A kijelzőn a "CAL" kiírás jelenik meg.
- Várjon, amíg a kijelzett hőmérséklet be nem áll a  $0^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,5^\circ\text{C}$ ) értékre.
- Tartsa addig megnyomva a °C/°F gombot, amíg a kijelzőn  $0^\circ\text{C}$  nem jelenik meg.
- A készülék ezzel kalibrálva van.
- Ha felengedi a °C/°F gombot, visszajut a normál üzemmódba.

#### 6. Elemcsere

- Cserélje ki az elemet, ha a kijelzőn megjelenik az elemcsere szimbólum.
- Lehetőség szerint használjon alkáli típusú elemeket. Győződjön meg arról, hogy helyes polaritással rakta-e be az elemet. A kimerült elemet lehetőleg minél hamarabb cserélje ki, hogy megelőzze a kifolyását. Az elemek az egészségére káros savakat tartalmaznak. Ha kifolyt elemekkel foglalkozdik, viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

#### 7. Karbantartás

- A készüléket mindig tiszta, száraz helyen tartsa.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, erős rezgésnek és rázkódásnak.
- A készüléket puha, enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa. Ne használjon súrolószert vagy oldószert.
- Ha már nem működik kifogástalanul a készülék, cserélje ki az elemet.

#### 8. Rendeltetészerű használat, kizárás a garanciából

#### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék nem játék. Az elemeket/akkukat úgy tárolja, hogy gyerekek ne férhessenek hozzájuk.
- A készülék nem alkalmas orvosi célokra, vagy közönség tájékoztatására.
- A készülék műszaki adatai előzetes értesítés nélküli megváltozhatnak!
- A szakszerűtlen kezelés vagy a készülék illetéktelen felnyitása a szavatosság/garancia elvesztését eredményezi.

#### 9. Eltávolítás

##### a) Általános tudnivalók

Távolítsa el az elhasználot terméket az érvényben lévő törvényi előírások szerint.

##### b) Elemek és akkuk

Végfelhasználóként törvényileg van **kötelezve (elemkezelés)** az összes elhasznált akku és elem leadására; **tilos ezeket a háztartási hulladék közé dobni.**

A károsanyag tartalmú elemek/akkuk az itt feltüntetett szimbólumokkal vannak megjelölve, amelyek a háztartási szemét útján történő eltávolítás tilalmára utalnak. **A mérvadó nehézfémekre vonatkozó jelölések:**



Cd=Cadmium,



Hg = higany Pb = ólom.

Az elhasznált elemeket, akkukat, gombaelemeket díjmentesen leadhatja a lakóhelyén lévő gyűjtőhelyeken, cégünk boltjaiban, és az elemeket, akkukat, gombaelemeket forgalmazó boltokban. Ezzel eleget tesz törvényi kötelezettségeinek, és hozzájárul környezetének védelméhez.

#### 10. Műszaki adatok

Mérési tartomány:  $-40^\circ\text{C}$  -  $+250^\circ\text{C}$  ( $-40^\circ\text{F}$  -  $+482^\circ\text{F}$ )  
Üzemi hőmérséklet:  $-20^\circ\text{C}$  bis  $+50^\circ\text{C}$  ( $-4^\circ\text{F}$  -  $+122^\circ\text{F}$ )  
Pontosság:  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  a  $-10^\circ\text{C}$ ... $100^\circ\text{C}$  tartományban ( $14^\circ\text{F}$ ... $212^\circ\text{F}$ ), egyébként

$\pm 1,0^\circ\text{C}$

Elem:

Lekapcsolási funkció:

LR 44 gombelem

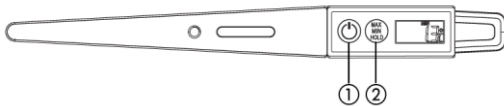
automatikus 10 perc után


**VOLTCRAFT®**
**TERMOMETRU DE PENETRARE DET3R**

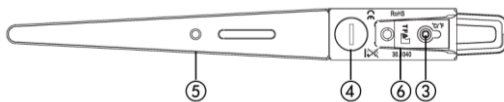
 Cod produs: 123320  
 Versiunea 11/09

**1. Funcții**

- Temperatura curentă, MAX/MIN/HOLD.
- T 90 Timp de măsurare de aproximativ 8 s.
- Oprire automată cu funcție de măsurare permanentă.
- Sondă de penetrare 105 mm - Impermeabil, poate fi calibrat - Pentru acasă, uz profesional sau hobby, și pentru mâncare în concordanță cu HACCP – Carcasă și clips din material plastic - Baterie inclusă.

**2. Butoane**


1. Buton Pornire/Oprire
2. Buton MAX/MIN/HOLD
3. Buton °C/°F

**3. Carcasă**


4. Compartimentul bateriei
5. Carcasă din material plastic
6. Clips

**4. Utilizare**

- Înlăturați folia protectoare de pe afișaj.
- Deschideți compartimentul bateriei prin rotirea capacului, în sens invers rotirii acelor de ceasornic, cu ajutorul unei monede (direcția săgeții: OPEN).
- Introduceți bateria tip buton (LR 44) cu polul „+” îndreptat în sus.
- Închideți compartimentul bateriei. (Direcția săgeții: CLOSE).
- Toți indicatorii sunt afișați scurt.
- Aparatul poate fi acum utilizat.
- Afișajul indică temperatura curentă măsurată.
- Sensorul se află la vârful sondei.
- Apăsăți butonul **MAX/MIN/HOLD** în modul normal.
- Pe afișaj va apărea indicat HOLD.
- Temperatura măsurată este stocată.
- Apăsăți de trei ori butonul **MAX/MIN/HOLD** pentru a reveni la modul normal de operare.

**4.1 Funcția MAX/MIN**

- Apăsăți de două ori butonul **MAX/MIN/HOLD** în modul normal și va fi afișată temperatura maximă măsurată, începând de la ultima resetare (MAX).
- Apăsăți din nou butonul **MAX/MIN/HOLD** și va fi afișată temperatura minimă măsurată, începând de la ultima resetare (MIN).
- Apăsăți din nou butonul **MAX/MIN/HOLD** pentru a reveni la modul normal de operare.
- Dacă temperatura urcă sau coboară în modul de operare Max/Min., respectiva abreviere deviată din valoarea afișată va fi actualizată în mod dinamic.
- Pentru a șterge valorile de temperatură minime și maxime stocate, trebuie să țineți apăsat timp de 3 secunde butonul **MAX/MIN/HOLD** în modul respectiv, în timp ce este afișat MAX sau MIN.
- Pe afișaj va apărea indicat „---”
- Apăsăți butonul **MAX/MIN/HOLD** pentru a reveni la modul normal de operare.

**4.2 Oprire**

- Apăsăți butonul **ON/OFF** timp de 2 secunde.
- OFF va ilumina intermitent pe afișaj.
- Aparatul se va opri.
- În cazul în care nu este utilizat, aparatul se oprește automat după aproximativ 10 minute.

**4.3 Comutator de conversie °C/ °F**

- Utilizați un obiect ascuțit pentru a apăsa butonul gri din deschiderea de pe partea din spate a aparatului, pentru a comuta între °C (Celsius) și °F (Fahrenheit) ca și unitate de măsură a temperaturii.

**4.4 Măsurători pe termen lung**

- Apăsăți butonul **MAX/MIN/HOLD** timp de 3 secunde în modul normal.
- X apare pe afișaj.
- Funcția de decuplare automată este dezactivată.
- Dacă apăsați butonul **MAX/MIN/HOLD**, funcția de decuplare automată va fi reactivată.

**5. Calibrare**

- Apăsăți butonul **PORNIRE/OPRIRE**.
- Introduceți sonda de măsurare a aparatului timp de aproximativ 3 minute într-un recipient cu apă cu gheață până când temperatura este constantă ( $\pm 2$  °C).
- Producerea apei cu gheață: Umpleți un termos complet cu gheață mărunțită. După aceea, Umpleți termosul cu apă rece, astfel încât să nu rămână aer. În funcție de calitatea recipientului termos, temperatura va rămâne constantă timp de până la 24 de ore.
- Introduceți cel puțin două treimi din lungimea sondei în apa cu gheață.
- Țineți apăsat butonul °C/°F (timp de aproximativ 3 secunde) pentru a accesa modul de calibrare.
- Pe afișaj va fi indicat CAL.
- Așteptați până când temperatura afișată este de 0 °C ( $\pm 0,5$  °C).
- Țineți butonul °C/°F până când pe afișaj apare indicat 0°C.
- Aparatul este acum calibrat.
- Prin eliberarea butonului °C/°F, reveniți la modul normal.

## 6. Înlocuirea bateriei

- Înlocuiți bateria dacă pe afișaj apare indicat simbolul bateriei.
- Utilizați doar baterii alcaline. Asigurați-vă că respectați polaritatea la introducerea bateriei. Bateriile slabe trebuie înlocuite cât mai repede posibil pentru a evita scurgerea lor. Bateriile conțin acizi periculoși. Atunci când intrați în contact cu baterii scurse, utilizați mănuși și ochelari de protecție!

## 7. Întreținere

- Depozitați aparatul într-o locație uscată.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi înalte și vibrații puternice.
- Aparatul trebuie curățat doar cu ajutorul unei lavete moi, umezite ușor. Nu utilizați agenți agresivi sau solvenți!
- În cazul în care aparatul nu funcționează corect, înlocuiți bateria.

## 8. Instrucțiuni de siguranță

- Aparatul nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu a fost conceput pentru uz medical sau pentru informare publică.
- Datele tehnice ale aparatului pot fi modificate fără o anunțare prealabilă.
- Utilizarea necorespunzătoare sau desfacerea neautorizată a aparatului vor duce la pierderea garanției.

## 9. Eliminare

### a) General



Vă rugăm să înlăturați aparatul, atunci când acesta nu mai poate fi utilizat, în concordanță cu reglementările aflate în vigoare.

### b) Bateriile și bateriile reîncărcabile

Ca și consumator final, aveți obligația (**Ordonanța cu privire la Baterii**) să înlăturați în mod responsabil toate bateriile sau bateriile reîncărcabile uzate; **este interzisă înlăturarea acestora împreună cu resturile menajere!**



Bateriile și acumulatorii conțin substanțe toxice și sunt însemnate cu simboluri ce indică faptul că nu pot fi aruncate împreună cu resturile menajere. Simbolurile ce indică metalele grele sunt următoarele: **Cd** = cadmiu, **Hg** = mercur, **Pb** = plumb.



Puteți preda gratuit bateriile sau acumulatorii uzați la punctele de colectare, sucursalele noastre sau oriunde se vând baterii sau acumulatori.

## 10. Date tehnice

Domeniu măsurare: -40 la +250 °C (-40 °F la 482 °F)  
 Temperatură funcționare: -20 la +50 °C (-4 °F la 122 °F)  
 Precizie: ±0,5 °C în intervalul -10 °C la 100 °C (14 °F la 212 °F), în rest ±1,0 °C  
 Baterie: buton tip LR 44  
 Funcție oprire automată: automat după 10 minute

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Producător: Conrad Electronic SE  
 Deținător licență: Conrad Electronic SE  
 Adresă: Strada Klaus – Conrad, nr. 1  
 D – 92240 Hirschau, Germania

**Declarăm pe proprie răspundere că produsul:**

Tip echipament: **TERMOMETRU DE PENETRARE DET3R**

Cod produs: **123320**

este în conformitate cu următoarele norme sau documente:

**EN 61000-6-3: 2007;**

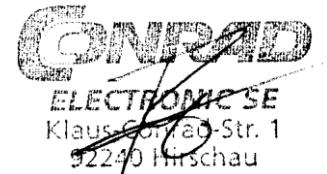
**EN 61000-61: 2007;**

Titlul și/sau numărul/data normelor sau documentelor

În conformitate cu Directiva  
**2004/108/EC**

Hirschau, 19 Nov. 2009

Locul și data emiterii



Producător/reprezentant autorizat  
 numele și semnătura

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o publicație a **German Electronics SRL** (Sucevei nr.14/201, Oradea, România) și **Voltcraft®** (Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Germania).

Toate drepturile, inclusiv cele aferente traducerii, sunt rezervate. Reproducerea prin orice mijloace, de exemplu prin fotocopiare, microfilmare, sau prin introducerea în sisteme electronice de procesare a datelor, necesită în prealabil aprobarea scrisă a editorului. Retipărirea, chiar și parțială, este interzisă. Aceste instrucțiuni de utilizare reflectă specificațiile tehnice ale produsului la data tipării manualului de utilizare. Producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări de natură tehnică sau de design fără o înștiințare prealabilă.

© 2013 Voltcraft® & German Electronics SRL (ediția în limba română)

**Toate drepturile rezervate**